

PEARSON

商业智慧
Remarkable Businesses

Success Build to Last

成功长青

每个人都可以拥有意义非凡的人生

(美) 杰里·波拉斯 斯图尔特·埃默里 马克·汤普森 · 著

李 昆 · 译

《基业长青》的作者为你解开成功人生的 **密码**

巨变始于心



倾听内心的呼唤
发现自己的**梦想**

揭示成功人生的大智慧

FE 东北财经大学出版社
Dongbei University of Finance & Economics Press



PEARSON

商业智慧

business

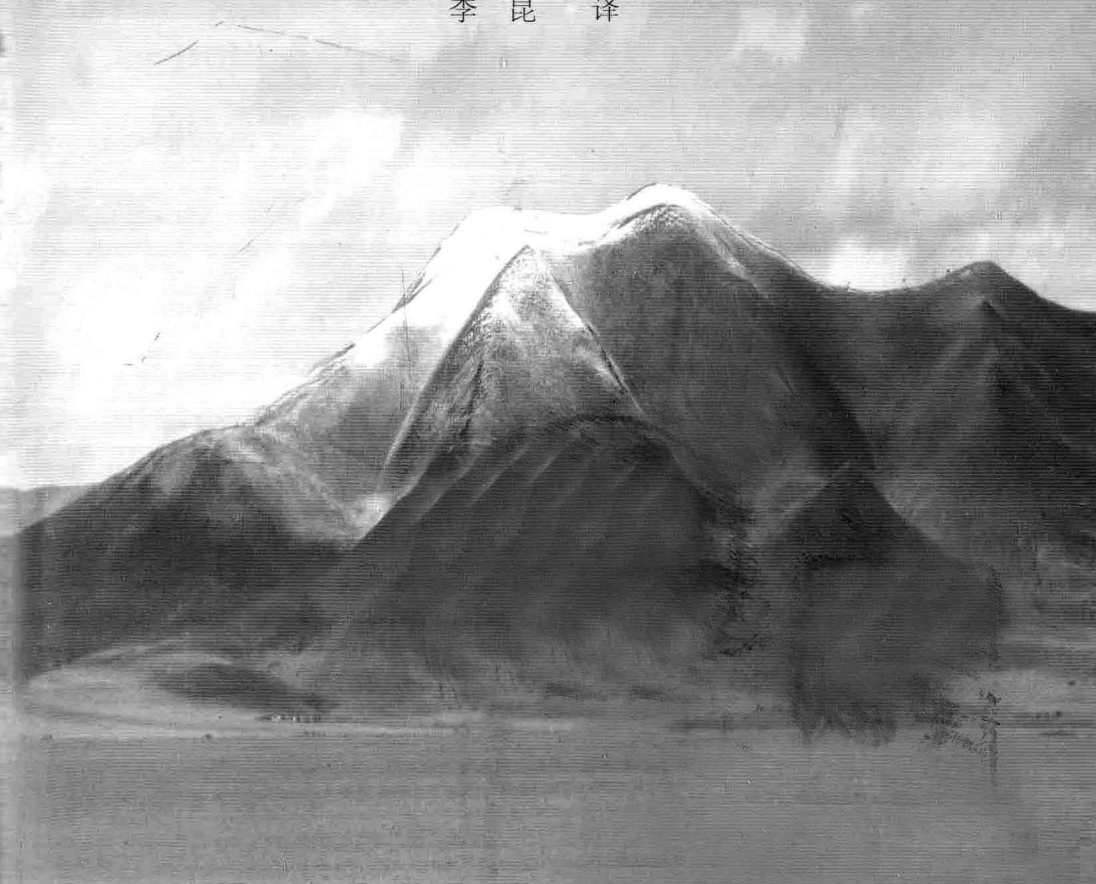
Success Build to

成功长青

每个人都可以拥有意义非凡的人生

(美) 杰里·波拉斯 斯图尔特·埃默里 马克·汤普森 · 著

李 昆 译



FE 东北财经大学出版社
Dongbei University of Finance & Economics Press

大连

© 东北财经大学出版社 2011

图书在版编目 (CIP) 数据

成功长青: 每个人都可以拥有意义非凡的人生 / (美) 波拉斯 (Porras, I.), (美) 埃默里 (Emery, S.), (美) 汤普森 (Thompson, M.) 著; 李昆译. —大连: 东北财经大学出版社, 2011. 11
(商业智慧丛书)
ISBN 978-7-5654-0580-8

书名原文: Success Build to Last: Everyone Can Have a Meaningful Life
I. 成… II. ①波… ②埃… ③汤… ④李… III. 成功心理-通俗读物 IV. B848.4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 216618 号
辽宁省版权局著作权合同登记号: 图字 06-2008-403 号

Authorized translation from the English language edition, entitled *Struggle with the Issue, Not Each Other: Using Confrontation to Harvest Success*, 1e. 9780137038220 by Jerry Porras, Stewart Emery, Mark Thompson, published by Pearson Education, Inc, Copyright © 2010 by Pearson Education Inc.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc.

CHINESE SIMPLIFIED language edition published by PEARSON EDUCATION ASIA LTD., and Dongbei University of Finance and Economics Press. Copyright © 2011.

本书中文简体字版由培生教育出版公司授权东北财经大学出版社合作出版, 未经出版者书面许可, 不得以任何形式复制或抄袭本书的任何部分。

本书封面贴有 Pearson Education (培生教育出版集团) 激光防伪标签。无标签者不得销售。

东北财经大学出版社出版
(大连市黑石礁尖山街 217 号 邮政编码 116025)

教学支持: (0411) 84710309
营 销 部: (0411) 84710711
总 编 室: (0411) 84710523
网 址: <http://www.dufep.cn>
读者信箱: dufep@dufe.edu.cn

大连美跃彩色印刷有限公司印刷 东北财经大学出版社发行

幅面尺寸: 148mm×210mm 字数: 46 千字 印张: 4 7/8 插页: 1
2011 年 11 月第 1 版 2011 年 11 月第 1 次印刷

责任编辑: 李 季 王晓欣
封面设计: 冀贵收

责任校对: 赵 楠
版式设计: 钟福建

ISBN 978-7-5654-0580-8

定价: 19.00 元

译者序

吉姆·柯林斯和杰里·波拉斯于1994年出版了畅销书《基业长青：百年企业的成功习性》（*Built to Last: Successful Habits of Visionary Companies*），致力于探讨组织（尤其是企业）存在与成功的最基本、最重要的东西是什么。该书出版后获得了巨大的成功，被视为一部管理者不可不看的经典，国内也掀起了一场热读的气氛，众多企业将其指定为员工必读书目。但《基业长青》中所描述的成功原则是否也可以用在个人身上呢？为此，波拉斯、马克·汤普森和斯图尔特·埃默里进行了一项新的

调查，并基于调查的结果共同撰写了《成功长青》（*Success Built to Last*）一书。

为了写作该书，作者先后访谈了 200 多位书中称为“建设者”的成功人士。这些人取得的不是昙花一现的或表面的成功，他们的成功是持久的，并对社会产生了深远的影响。作者通过对这些成功人士的专访，归纳出成功长青的方程式：意义+想法+行动。

追求一种有意义的生活是成功长青最重要的因素。你所做的事对你而言，必须是有意义的、十分重要的事。至于是否有意义应该由你个人判定，而不是根据世俗的眼光。如果你所做的事对你没有意义，你就不会真正去关心。失去了意义，你就不能在无法回避的挑战和困境之中坚持下来，而这些挑战和困境是取得成功所必须经历的。对“建设者”而言，“成功”并非是指获得“金钱、名

誉、权力”，而是“从事对自己有意义的事，毕生投入其中，并创造恒久的影响力”。

一个正确的思维模式对获得持久的成功也非常重要。“建设者”们都非常强调正面思考、不埋怨、直面自己的弱点，从失败中吸取教训，并将其转变为自己的智慧。比如，嘉信投资银行创建人查尔斯·施瓦布一辈子都是阅读障碍症患者。思科首席执行官约翰·钱伯斯，以及维珍的首席执行官理查德·布兰森也都有学习障碍。即使“建设者”经常面对一些很难处理的困难，有时甚至是自身的先天缺陷，但他们还是会将其视为一个机会，并在自己的缺陷中找到了成功的契机。

和《基业长青》一样，《成功长青》一书出版后，深受读者欢迎，获得了巨大的成功，2006年被美国《商业周刊》评选为当年最佳书籍。本书的9篇文章精选了



《成功长青》一书中最精华的案例，凝聚了深刻的哲理，没有繁琐的逻辑，也没有空泛的议论，阅读起来非常轻松和引人入胜，同时能给人带来深深的震撼和长久的思考。

作者简介

杰里·波拉斯（Jerry Porras）：斯坦福大学商学院的组织行为与变革专业方向的教授，曾在通用电气公司和洛克希德公司任职。他与吉姆·柯林斯（Jim Collins）合著了《基业长青》，为建立 21 世纪的组织提供了一个宏伟蓝图。

斯图尔特·埃默里（Stewart Emery）：Actualizations 的共同创办人和 CEO，被喻为“人类潜能运动”之父，著有《实现：做自己不必排演》及《我的人生指南》等

畅销书。

马克·汤普森 (Mark Thompson): 高级培训师, 多家公司高层管理团队的顾问, 有多种视听作品出版并获奖。《福布斯》杂志将其誉为美国“点石成金”的顶级创业投资家之一。

译者简介

李昆：博士，曾在欧美留学多年，现为四川大学工商管理学院副教授，主要研究领域为金融投资和中小企业管理。

目 录

／ 该重新定义什么是“成功”了/001

为了取得成功，首先应放弃流行的妄想/006

被成功所背叛和寻找意义/008

获得持久成功的三个基本要素/012

必须结合起来的三个简单但并非容易的要素/017

成功长青的三原色/019

② 和问题作斗争，而不是和你的同事作斗争/021

争议是一种额外奖励/022

和问题作斗争，而不是和你的同事作斗争/024

避免自大的错觉/026

创意之争的基本规则/028

为争议创造一个安全的时间和地点/030

有创意的争议是建造者所擅长的一种艺术/031

注意、意图与争鸣/033

你走进门，最好的想法胜出/034

不需要正确，需要有效/035

S 逆流而上/037

它始于你，但最终的问题并不在你/043

没有你，世界将是一个更黑暗的地方/045

自信的作用被过度高估了/047

4 平衡的生活是虚幻/050

做一件事情得到的最好奖励就是做那件事情本身/054

答案：很少是一件事情/057

平衡是扯淡/058

5 争取优秀，追求卓越/063

无论你做什么，都要做到优秀/064

爱你所做的事情/070

试试用这个实用的方法来进行深度练习/083

6 招募你自己的梦之队/085

建立持久的关系/087

你的员工决定了你能取得的成就/088

听其言，更要观其行/090

7 紧紧抓住你的梦/093

激情不是一个无关紧要的东西/099

追求有意义的生活的人们拥有一个共同的价值观/102

8 最痛苦的挣扎带来最辉煌的胜利/110

无法克服的缺点/112

不要让你的弱点成为你不信任自己的理由/114

想拥有一切，你就必须先用尽你所拥有的一切/115

9 做对你有意义的事/126

在你做蠢事之前，现在就放弃的四个好理由/128

陷阱一：这不被认为是一个有价值的职业生涯/129

陷阱二：不要追逐那些用于炫耀的东西/131

陷阱三：能力的诱惑/132

陷阱四：非此即彼的暴政/137



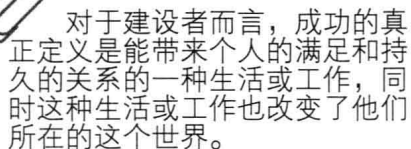
该重新定义 什么是“成功”了

为了取得成功，首先应放弃流行的妄想
被成功所背叛和寻找意义
获得持久成功的三个基本要素
必须结合起来的三个简单但并非容易的要素
成功长青的三原色

你在字典里查到的那些被社会广为接受的“成功”的衡量标准从来就不是建设者——那些希望建立一种有意义的生活的人——所追求的。对“成功”的标准定义肯定是写给那些有不良社会倾向的人的，“成功”被定义为：

1. 某些计划或尝试成功完成。
2. 令人印象深刻的成就，特别是名望、财富或权力。
3. 事情按计划或预期出现。
4. 某人取得创纪录的成就，特别是在财富、名望或权力方面。

请注意，在上述字典的定义中你找不到任何地方提到成功和发现意义、自我实现、幸福以及持久的关系有关。上述定义中完全没有提到一个人投身于对自己充满意义的“天职”时感到的那种活力，也完全没有考虑到成功和服



对于建设者而言，成功的真正定义是能带来个人的满足和持久的关系的一种生活或工作，同时这种生活或工作也改变了他们所在的这个世界。

务于这个世界的崇高理想之间有什么关系。但这些恰恰是那些在现实中取得持久成功的人们在生活和工作中所看重的东西。

对于建设者而言，成功的真正定义是能带来个人的满足和持久的关系的一种生活或工作，同时这种生活或工作也改变了他们所在的这个世界。现在的问题是，为什么我们其余人的定义和他们的定义有所不同呢？

那些以名利、财富和权力本身为追逐目标的人最终多半都会陷入痛苦和病态的境地，即使他们其中的部分人也很有可能实现这一目标。不是说不能追求名利、财富和权力，但是我们认为目前对成功的定义为你的生活或工作开出的可能是一个有毒的处方。如果你按照这个定义的标准来衡量你生命的所有意义，它会让你感觉自己更像是一个失败者，而非成功者。